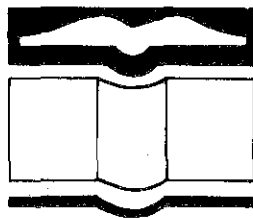
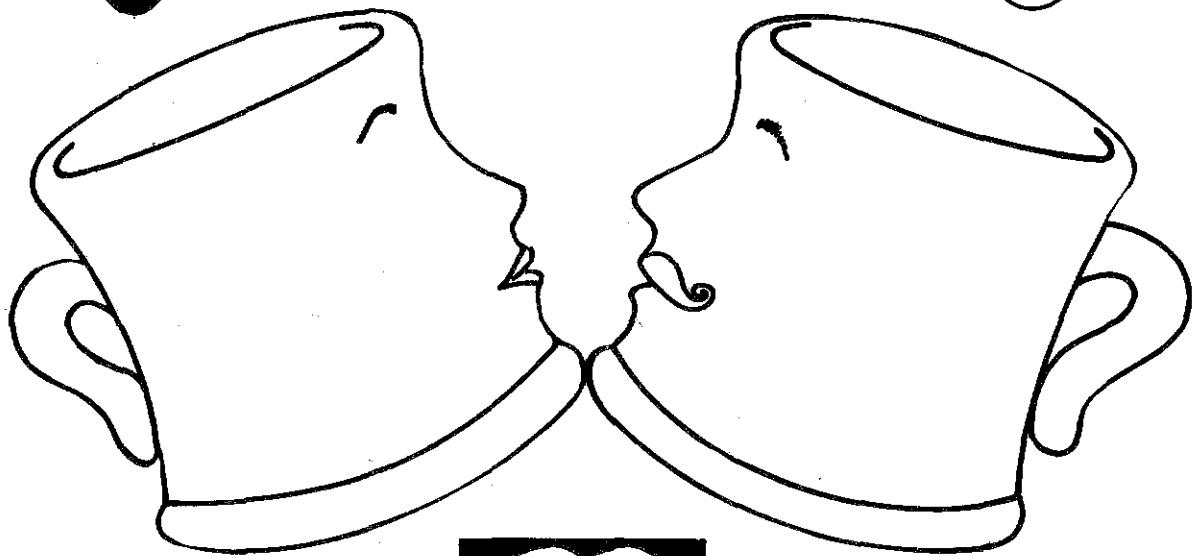
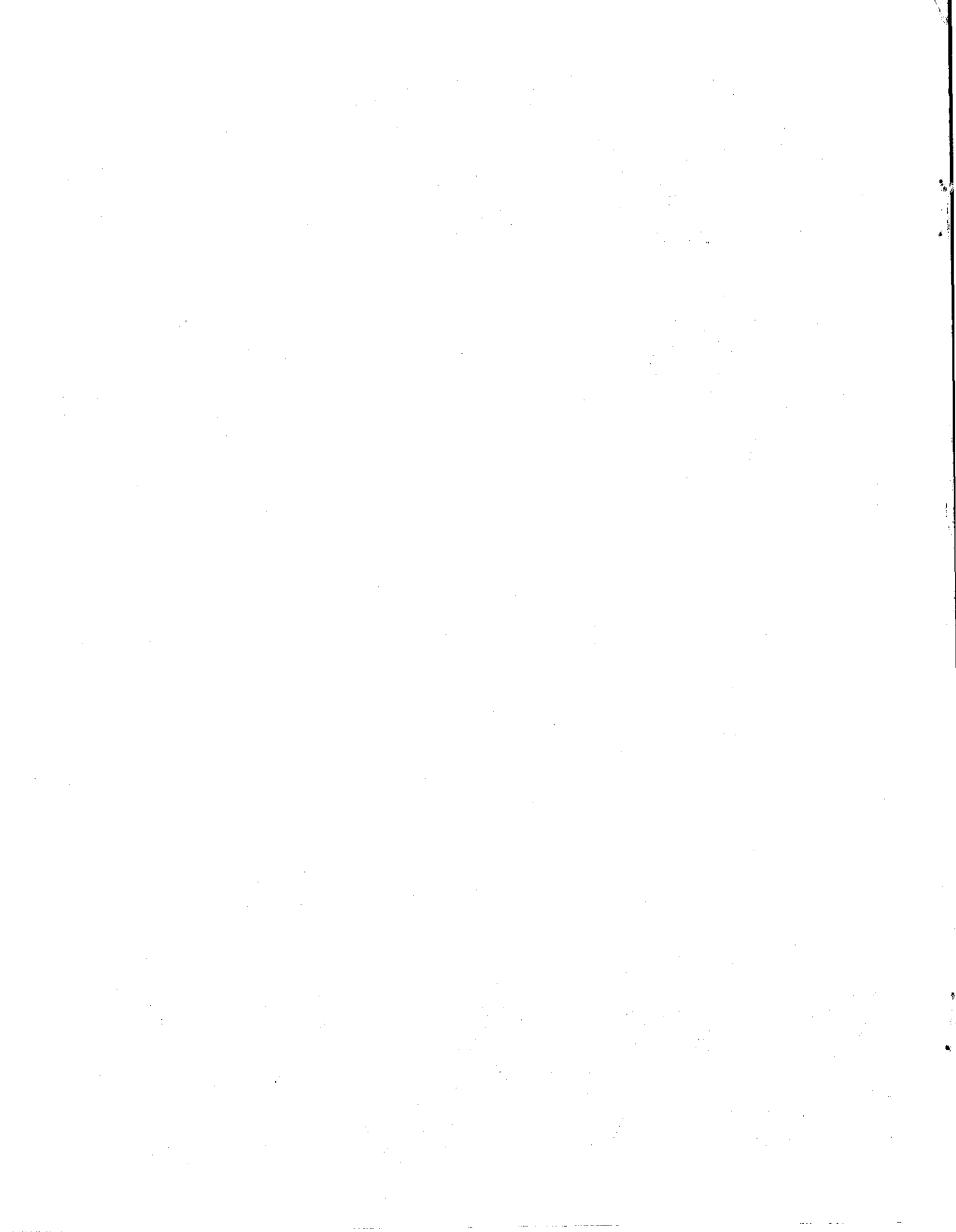


tête-à-tête



Ontario
Association of
Library Technicians
Ottawa Regional Branch

Association des
Bibliotechniciens
de l'Ontario
Section régionale d'Ottawa



TETE-A-TETE IS PUBLISHED THREE TIMES
A YEAR BY ORB/SRO. COPIES ARE AVAIL-
ABLE TO ALL MEMBERS. ENQUIRIES AND
ARTICLES SHOULD BE FORWARDED TO:

TETE-A-TETE EST PUBLIE TROIS FOIS PAR ANNEE PAR
ORB/SRO. LES COPIES SONT DISPONIBLES A TOUS
LES MEMBRES DE LA REGION. TOUTES QUESTIONS OU
CONTRIBUTIONS DOIVENT ETRE EXPEDIEES A:

OALT/ABO - ORB/SRO
Box/boite postale 5182, Station / Succ F
OTTAWA, ONTARIO K2C 3H4

.....

Editing/Publishing: Heather Lindsay
Mise en page et Production:

Typing: Danielle Amat
Dactylographie:

.....

TABLE OF CONTENTS / TABLE DES MATIERES

PAGE	1.	A word from the president
	2.	Ottawa Regional Award winner
	3.	Workshop announcement
	4.	A student at Conference '87
	6.	Spectrum '86 final report
	7.	Schedule of activities
	8.	Membership List

A WORD FROM THE PRESIDENT

Well it's autumn again - the time when all associations throw off their summer lethargy and start to work again.

I hope you all had a good summer and are rested and ready for what we have in store.

We have some workshops planned as well as a couple of social events that I hope you will attend and enjoy.

Activities such as these are not only a way to enhance your knowledge and skills- they are also a way to make valuable contacts and a way to find out what is going on outside of your particular area. Please come and participate and make it a good year for us all.

UN MOT DU PRESIDENT

L'automne est arrivé, voilà la période idéale pour les associations pour reprendre leurs activités, après un été tranquille.

J'espère que vous avez passé un bel été et que vous êtes prêts à vous joindre à nous pour les activités futures.

Nous vous avons préparé quelques ateliers ainsi que des rencontres sociales. Espérons vous y voir!

Les activités ne nous permettent non seulement d'approfondir nos connaissances et nos habilités, mais c'est une façon de rencontrer et d'établir des contacts avec des membres qui ne travaillent pas dans le même domaine. Joignez-vous à nous et ensemble nous aurons une année des plus fructueuse.

Jean Desislets

OTTAWA REGIONAL AWARD 1987

The Ottawa Regional Branch was proud to present its annual award to DANIELLE AMAT. The presentation was made by our Regional President, Jean Desislets, at the 14th Annual Conference held in Mississauga last May.

I would like to take this opportunity to thank everyone for sending in nominations for this annual event.

Past, present and future winners of this award are the pillars of our Regional Branch. LET'S NOT FORGET IT!

PRIX DE MÉRITE DE LA SECTION RÉGIONALE D'OTTAWA
POUR 1987

C'est à l'occasion de la 14^{ème} Conférence annuelle de l'OALT/ABO qui se tenait à Mississauga en mai dernier que fut présenté le prix de mérite de la région d'Ottawa. C'est avec plaisir que le prix de mérite 1987 fut décerné à DANIELLE AMAT. La présidente, Jean Desislets, eut l'honneur de faire la présentation.

J'aimerais remercier tous les membres qui ont répondu à l'appel pour rendre cet événement possible.

Les récipiendaires de ce prix de mérite sont le SOUTIEN de notre région.
NE N'OUBLIONS PAS!

Francine Ryan
Committee Chairperson/Président
Ottawa Regional Award Committee/
Comité du prix de mérite de la section régionale d'Ottawa

CHRISTMAS PARTY

To early to think about Christmas Cheers? NEVER!!! Your Executive already has a party planned for December 15th - at that "in" place the CANAL RITZ. Coctails, dinner, Christmas spirit. Watch for a confirmation flyer.

SOIRÉE DE NOËL

Trop tôt pour penser aux festivités des fêtes? JAMAIS!!! Votre exécutif vous a préparé une soirée pour le 15 décembre - à ce restaurant si "in" (populaire) le CANAL RITZ. Cocktails, souper et l'ambiance de Noël. Surveillez le dépliant pour confirmation.

WORKSHOP/ATELIER

Topic/Sujet: Non-Traditional Jobs for Library Technicians

Panelists/Conférenciers:
Danielle Amat, Flight Services/Technical Library
Pat Graham, CBC Northern
Linda Landreville, Agriculture Canada/Pesticides
Loretta Craig Taylor, Liberal Caucus Library

Date: Thursday/Jeudi
November 24 novembre 1987

Time/Heure: 7:30pm

Place/Endroit: McNabb Community Centre communautaire McNabb

.....
CONSTITUTIONAL MEETING

.....
REUNION POUR REVISION DE LA CHARTE

All Members are urged to attend this meeting. Due to a revision of the Provincial fee schedule, our membership fees will increase for the fiscal year 87/88. We are preparing additional changes to the Constitution to be voted on at the Regional Annual Meeting in February. Your attendance, participation and input will have an impact. Please plan to attend.

Avis important pour tous les membres. Suite a une révision de la Constitution provinciale - frais d'adhésion surtout, nous serons obligé d'augmenter les frais de cotisation régionaux. De plus, des révisions additionnelles de la Constitution régionale seront présentées pour discussion avant d'être voter à la réunion annuelle de février. Votre présence et participation est essentielle. Prenez le temps d'assister a la réunion.

DATE: Tuesday/Mardi
November 10 novembre 1987

PLACE/ENDROIT: McNabb Community Centre communautaire McNabb

TIME/HEURE: 7:30 pm
.....

A STUDENT AT CONFERENCE '87

by Pat Kitley
Library Technician Student
Algonquin College

Last May, while some first year Library Technicians students were setting into their summer jobs and others were starting to work on their tans, I packed a bag and headed to Mississauga to attend the 14th Annual Conference of the Ontario Association of Library Technicians/ Association des Bibliotechniciens de l'Ontario (OALT/ABO). By a stroke of luck my name had been drawn from a number of anxious students who hoped to be sponsored by our local Ottawa Regional Branch.

So with Danielle Amat at the wheel and a vague idea of where Erindale College Campus was, we set off to experience "Channel '87". After a few stops on the way to visit some greenhouses we arrived a bit late to find a wine and cheese reception under way. The registration was casual, numerous introductions were interspersed with directions about how the days ahead would go. After a glance through the complimentary welcome pack and a bit of wine and cheese, Jenny Kennedy, the President of the hosting region introduced Professor Desmond Morton, of Erindale College, who welcomed us to the Campus. This is how three frantic, fun filled days began.

The workshops schedules were either full or half day events. Topics were varied and all received ample praise from participants. I attended the full days D Base III + workshop as well as half day workshops on copyright and finding Canadian facts fast. Other topics included library displays, indexing and abstracting, genealogy and parliamentary procedures. I wished there were some ways I could have attended every workshop offered; they all sounded so interesting. Special mention should go to the organizers of the social events that were offered. A unique magic comedian amazed and amused even the most reserved audience member, while the country hoedown got everyone on their feet for square-dance instruction. Sprinkled liberally throughout this timetable were door-prize draws for a wide variety of sensational items. After winning a parlour game called "Balderdash" my roomies referred to me as "The winning Streak!". The grand prize was a weekend for two at the Royal York Hotel. No, I didn't win that one.

At the Saturday afternoon Annual Business Meeting Association business was discussed and new Provincial officers were elected. Winding things up was a lovely banquet with guest speaker Karen Frazer speaking on "Are you future tense?"

As I look back on the weekend, I recall with fondness the numerous people I met, all so different and from every type of library imaginable. I remember asking questions of people till they threw their hands up in surrender. I wanted to find out as much as I possibly could, from as many people as possible. After a short while my questions became standardized. How did you get your job? What benefits do you have? What kind of automation does your library have? These were just a few questions. An overall impression I got was that these people loved their work and loved to talk about it too. Consequently, I was able to learn more about the profession itself during those few days than I had ever known before.

I discovered that a lot of the people attending the Conference viewed this fun weekend as a form of continuing education. The topics offered in workshops were so current that participants were able to choose the exact area they needed to develop a particular part of their career plan. In this regard the DBase III + workshops was especially popular. We certainly had exposure to the latest developments in Computer Technology. The instruction was held at Sheridan College. Also the freshest ideas and most modern concepts for advertising and library displays were offered in those workshops.

In another aspect, the conference really broadened my horizons in regard to job placement. I heard about positions that were very non-traditional and others in subject areas that really attracted my attention.

Although exhausted, I came away with a feeling of being "connected" to a larger whole. Some of the people I met had been in the workforce for fifteen years and could give tremendous personal perspective to changes in the role of the technician and various other subjects. The Annual Business Meeting revealed a group of devoted and concerned people who truly cared about the profession and its future.

Last, but certainly not least, it was fun! Erindale Campus is a beautiful place to spend a weekend. The food was great and my roomies were lovely ladies. Of course the exchange of ideas with people having a common interest was most gratifying and inspiring. I think everyone left Channel '87 more committed to a group that supports and furthers the goals of library technicians. I know I certainly did.

P.S. See you in Thunder Bay next year!!!!

SPECTRUM'86 FINAL REPORT

-6-

Spectrum'86 was a very successful conference. The delegates were enthusiastic about everything - the workshops, the social events, the banquet speaker Maud Barlow, etc. Their comments on the conference surveys were very favourable.

Spectrum'86 was also a profitable conference for our region. The conference made a profit of \$5133.68. Since any conference profits are always split 50/50 with the Provincial, Ottawa Regional Branch received a total of \$2566.84. The financial success of the conference was due mainly to:

- Companies and distributors who sponsored events;
- Workshops speakers who donated their time;
- Carleton University who charged fair and reasonable prices;
- Galeairy Designs Inc who gave us a good price for the kit bags;
- Companies who donated materials for the kits;

All the public relations work done by individuals.

As well as all the great work we all did!

We would like to thank everyone who worked on Spectrum'86. We can all be proud of ourselves - WE DID A FANTASTIC JOB!

RAPPORT FINAL DE SPECTRUM'86

Spectrum'86 a été une des conférences les plus fructueuses. Les délégués étaient tous très enthousiastes par toutes les activités - les ateliers, réunions sociales, le conférencier au banquet, Maud Barlow etc... Leurs commentaires au sujet de la conférence étaient tous positifs.

De Spectrum'86 a été profitable à la région. Les profits de la conférence se chiffrent à \$5133.68. Tel que stipulé par notre charte ce montant a été divisé 50/50 avec le Provincial. La région d'Ottawa a pu renflouer ses coffres avec un montant de \$2,566.84. Le succès financier de la conférence a été dû principalement:

- aux compagnies/distributeurs qui ont commandités des activités;
- les conférenciers qui ont gracieusement offert leur temps;
- l'Université Carleton qui nous a chargé des prix raisonnables;
- Galeairy Designs Inc qui nous ont donné un rabais formidable sur les kits;
- les compagnies qui nous ont fournis le contenu des kits;

Tout le travail de communications et de relations publiques fait par tous les membres et non-membres impliqués.

Et surtout le travail fait par tous les comités!

Nous vous remercions tous de votre participation. Nous pouvons être fiers de nous. Nous avons accompli un vrai tour de force. BRAVO!

Danielle Amat
Barbara Cope
Jean Desislets

Horaire des activités / Schedule of activities

				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

OCT

24- Rallye automobile
Car rally

1	2	3	4	5	6	7
8	9	10	11	12	13	14
15	16	17	18	19	20	21
22	23	24	25	26	27	28
29	30					

NOV

10- Réunion pour Révision de la Constitution
Constitutional meeting

24- Atelier / Workshop
" Lt's in non traditional libraries "

		1	2	3	4	5
6	7	8	9	10	11	12
13	14	15	16	17	18	19
20	21	22	23	24	25	26
27	28	29	30	31		

DEC

15- Souper de Noel
Christmas party

					1	2
3	4	5	6	7	8	9
10	11	12	13	14	15	16
17	18	19	20	21	22	23
24	25	26	27	28	29	30
31						

JAN

25-30 - Atelier / Workshop

	1	2	3	4	5	6
7	8	9	10	11	12	13
14	15	16	17	18	19	20
21	22	23	24	25	26	27
28	29					

FEB

23- Réunion d'affaires
ABM

LIST OF MEMBERS/LISTE DES MEMBRES
OALT/ABO

Ottawa Regional Branch
Section regionale d'Ottawa

1987-1988

AMAT, Danielle
3-378, rue Lafontaine
Vanier (Ont.)
K1L 6X8
Tel.: (613) 998-8299
GRADUEE

AMINIAN, Marthe
302-371 Gilmour
Ottawa, Ont.
K2P 0R2
Tel.: H. (613) 231-4131
ETUDIANTE

BERNARD, Michael
943 milford drive
Kingston, Ont.
K7P 1X8
Tel.: H. (613) 384-4781
W. (613) 389-8932
GRADUATE

BLAIS, Carole
2344, Prom. Wilhaven Dr.
C.P. #2
Cumberland (Ont.)
K0A 1S0
Tel.: M. (613) 833-3358
T. (613) 232-3472
GRADUEE

~~BOA, Bruce
500 Athlone Ave.
Ottawa, Ont.
K1Z 5M8
Tel.: H. (613) 722-0839
STUDENT~~

BOLES, Joan
16 Elvaston Ave.
Nepean, Ont.
K2G 3T4
Tel.: H. (613) 820-3877
STUDENT

BOURDEAU, Susan
39 Elmsley Cr.
Nepean, Ont.
K2H 6T9
Tel.: H. (613) 828-8695
W. (613) 996-2966
GRADUATE

BOUDREAU, Nicole
22 Gaetan Hart
Buckingham (Que.)
J8L 3K8
Tel.: M. (819) 986-6792
ETUDIANTE

BOYLE, Micheline L.
7, Prom. Eastpark Dr.
Gloucester (Ont.)
K1B 3Z7
Tel.: M. (613) 824-1308
T. (613) 824 6926
GRADUEE

CAMP, Robyn Lee
201 King St
Trenton, Ont.
K1V 3W9
Tel.: (613) 392-6600
GRADUATE

CANADIAN NURSES ASSOCIATION
Helen K. Mussaleem Library
50 The Driveway
Ottawa, Ont.
K2P 1E2
Tel.: (613) 237-2133
Ext. 210/213
INSTITUTION

CHOLETTE, Danielle
94, rue Guy
St- Isidore (Ont.)
K0C 2B0
Tel.: M. (613) 524-2091
ETUDIANTE

CLARK, Maureen
26 Mowat St
Gloucester, Ont.
K1J 6R2
Tel.: H. (613) 749-8856
GRADUATE

CLERMONT, Laurie
3A Woodfield Dr
Nepean, Ont.
K2G 3Y3
Tel.: H. (613) 226-3100
STUDENT

CROCKETT, Susan
304-208, St Andrew St
Ottawa, Ont.
K1N 5G6
Tel.: H. (613) 235-9579
STUDENT

COPE, Barbara J.
305-2750 Carousel Cres.
Gloucester, Ont.
K1T 1Z5
Tel.: H. (613) 737-7617
W. (613) 998-4353
GRADUATE

COUTURE, Carmen
1-265, rue Daly
Ottawa (Ont.)
K1N 6G4
Tel.: M. (613) 230-6870
ETUDIANTE

CUMMING, Greta m.
14 Trillium Ave.
Nepean, Ont.
K2E 5M9
Tel.: H. (613) 224-4173
GRADUATE

DEISISLETS, Jean
891 Duberry St
Ottawa, Ont.
K2A 3T2
Tel.: H. (613) 728-8784
W. (613) 998-5147
GRADUATE

FINNAMORE, Patrick
922 Goren Ave
Ottawa, Ont.
K1G 2T5
Tel.: H. (613) 733-7670
STUDENT

GALL, Gwendolyn
1421 Caldwell Ave
Ottawa, Ont.
K1Z 8L3
Tel.: H. (613) 728-7384
STUDENT

GASPERETTI, Susan
447, Wentworth Ave.
Ottawa, Ont.
K2B 5J7
Tel.: H. (613) 820-9881
STUDENT

GRAHAM, Pat
1517 Arnheim St
Ottawa, Ont.
K2C 1T9
Tel.: H. (613) 224-8718
W. (613) 598-3550
GRADUATE

HUWSON, Claire
4-261 Somerset St
Ottawa, Ont.
K1N 6V5
Tel.: H. (613) 532-4645
GRADUATE

KINGSTON PUBLIC LIBRARY
180 Johnson St
Kingston, Ont.
K7L 1X8
Tel.: (613) 594-8888
INSTITUTION

KITELEY, Pat
P.O. Box 276
Kemptville, Ont.
KOG LJ0
Tel.: H. (613) 258-4150
STUDENT

KUEHL, Debra
710-2710 Saratoga Pl.
Gloucester, Ont.
KIT LZ2
Tel.: H. (613) 731-3943
W. (613) 560-3954
GRADUATE

KUMAR, Irene
504-810 Av. Canterbury
Ottawa (Ont.)
KIG 3A8
Tel.: M. (613) 731-5103
W. (613) 995-4177
GRADUEE

LACOURSE, Gisele
315E Craig Henry Dr.
Nepean (Ont.)
Tel.: M. (613) 225-4834
GRADUEE

LAFLEUR, Germaine
92, rue Cathcart
Ottawa (Ont.)
KIN 3B8
Tel.: M. (613) 232-0605
ASSOCIEE

LIDLAW, George A.
1244 Johnston Rd
Ottawa, Ont.
KIV 7J5
Tel.: H. (613) 526-4446
STUDENT

LANDREVILLE, Linda
2-160 Northwestern Ave
Ottawa, Ont.
KLY OM2
Tel.: W. (613) 993-4544
GRADUATE

LANDRIAULT, France
975, rue King
L'Orignal (Ont.)
KOB 1K0
Tel.: M. (613) 675-4896
ETUDIANTE

LAW REFORM COMMISSION
Rm 809, 130 Albert St
Ottawa, Ont.
KIA 0L6
Tel.: (613) 996-2276
INSTITUTION

LEDUC, Diane
709-195, Av. Clearview
Ottawa (Ont.)
KIZ 6S1
Tel.: M. (613) 729-0731
T. (613) 992-6945
GRADUEE

LEMOINE, Pam
1669 Amberdale Cres
Ottawa, Ont.
KIH 7B2
Tel.: H. (613) 737-4177
W. (613) 996-1921
GRADUATE

LESLIE, Ian A.
188 Second Ave
Ottawa, Ont.
KIS 2H7
Tel.: H. (613) 233-0373
STUDENT

LORRAIN, Jean-Paul
227, Av. Mackay
Ottawa (Ont.)
KIM 2E6
Tel.: M. (613) 749-7550
T. (613) 992-1733
GRADUE

MACDONALD, Heather
1045-15 Morrison Dr.
Ottawa, Ont.
K2H 7L2
Tel.: H. 828-8101
STUDENT

MACLAURIN, Elizabeth J.
311 Fourth St W.
Cornwall, Ont.
K6J 2S3
Tel.: H. (613) 932-0710
GRADUATE

MCHUGH, Sheila
508-30 Eleanor Dr.
Nepean, Ont.
K2E 7E5
Tel.: H. (613) 225-3869
W. (613) 995-7571
GRADUATE

MENARD, Claire
4-2909 Ch. Riverside
Ottawa (Ont.)
K1V Bn4
Tel.: M. (613) 737-3963
ETUDIANTE

METIVIER, Chantal
6-860 Cite des Jeunes
hull (Que.)
J8Z 2E5
Tel.: M. (819) 778-6030
ETUDIANTE

MIKOLAJEK, Leona C.
60 McKitrick Dr.
Kanata, Ont.
K2L 1T7
Tel.: H. (613) 836-6765
STUDENT

MILLS, Jacqueline
R.R. #1
Oxford Mills, Ont.
K0G 1S0
Tel.: H. (613) 258-4587
W. (613) 258-8294
GRADUATE

VAN TRICHTVELDT, Yvonne
1224-1695 Playfair Dr
Ottawa, Ont
K1H 8J6
Tel.: H. (613) 523-6971
W. (613) 727 7697
STUDENT

NICHOLSON, Bruce James
5 Moorcroft Court
Nepean, Ont.
K2G 0M8
Tel.: H. (613) 829-3323
W. (613) 232-3472
GRADUATE

PATTERSON, Marlene
R.R. #1
Iroquois, Ont.
K0E 1K0
Tel.: H. (613) 652-4700
STUDENT

PUBLIC ARCHIVES OF CANADA
LIBRARY
395 Wellington St
Ottawa, Ont.
K1A 0N3
Tel.: (613) 996-7430
INSTITUTION

PUBLIC SERVICE STAFF RELATIONS
BOARD LIBRARY
P.O. Box 1525, Stn B
Ottawa, Ont.
K1P 5V2
REF.: J. Boutin
Tel.: (613) 990-1811
INSTITUTION

RANCOURT, Ann
2286 Cleroux Rd
Gloucester, Ont.
K1W 1B6
Tel.: H. (613) 824-4654
STUDENT

ROY, Claire
~~520-320, Av. Croydon~~ 59 St-Augustin
Ottawa (Ont.) EMBRUN, ONTARIO
K2E 5P3 KOA1W0
Tel.: M. (613) ~~629-1611~~ 443-3868 ow
T. (613) 727-7694 770-4856
Ext 5285
GRADUEE

RYAN, Francine
411-161, Ch. Presland
Ottawa (Ont.)
K1K 4E2
Tel.: M. (613) 749-3757
T. (613) 737-8539
GRADUEE

SAINT LAWRENCE COLLEGE
2288 Parkdale Ave.
Brockville, Ont.
K6V 6G5
Tel.: (613) 345-0660 Ext. 289
REF.: Marjorie Ashton
INSTITUTION

SANSCARTIER, Maureen
224 Castlefrank
Kanata, Ont.
K2L 1T5
Tel.: H. (613) 836-4676
STUDENT

SEGUIN, Claire
711-665, Ch Bathgate
Ottawa (Ont)
K1K 3Y4
Tel.: T. (613) 957-2285

SKIPPEN, Carol
36, Burnview Cres.
Gloucester, Ont.
K1B 3J3
Tel.: H. (613) 824-6035
STUDENT

SMITH, Christine Valerie
2762 Wyldewood St.
Gloucester, Ont.
K1T 2L1
Tel.: (613) 521-6109
GRADUATE

SPENCER, Deborah A.
706 Carnaby St
Kingston, Ont.
K7M 5N7
Tel.: H. (613) 389-1917
W. (613) 544-5220
ext. 218
GRADUATE

STEWART, Sherry Lynn
716-1129 MEADOWLANDS DR.
Nepean, Ont.
K2E 6J6
Tel.: H. (613) 225-0471
W. (613) 997-0799
STUDENT

STINSON, Barbara
P.O. Box 768,
R.R. #5
Gloucester, Ont.
K1G 3N3
Tel.: H. (613) 822-0426
STUDENT

TAYLOR, Loretta Craig
777 Wingate Drive
Ottawa, Ont.
K1G 1S2
Tel.: H. (613) 733-7421
W. (613) 995-0887
GRADUATE

THERIAULT, Louise
Bathurst N.B.

Tel.: (506) 546-3418
GRADUEE

TRANSPORT CANADA TRAINING
INSTITUE LIBRARY
1950 Montreal Rd
Bag Service 5400
Cornwall, Ont.
K6H 6L2
Tel.: (613) 938-4344
Ref.: Judith Daoust
INSTITUTION

VAN HEERTUM, Rene
807-2625 Regina St.
Ottawa, Ont.
K2B 5W8
Tel.: H. (613) 820-4738
STUDENT

VINCENT, Denise
9-1173 meadowlands dr. e.
Nepean, Ont.
K2E 6T5
Tel.: H. (613) 224-0812
STUDENT

WILKINSON, Ann
63 naismith Cr.
K2L 2K7
Tel.: H. (613) 592-0318
STUDENT

WILLMOT, Margo
2-410 Lewis St.
Ottawa, Ont.
K2P 0S9
Tel. H. (613) 233-3270
W. (613) 998-5141
STUDENT



